

**INFORME DE LA COMUNICACIÓN EN CATALUÑA 2005-2006****Capítulo 5**

## **El sector cinematográfico**

**Esteve Riambau**

Departamento de Comunicación Audiovisual y de Publicidad  
(Universidad Autónoma de Barcelona)

*El presente capítulo se ocupa del cine desde una perspectiva industrial y política. El autor aborda la situación de los sectores de la producción, la distribución y la exhibición en Cataluña en un contexto de profundos cambios en las formas de consumo. En cuanto a la perspectiva política, apunta los retos a los que tienen que enfrentarse la nueva ley del cine de ámbito estatal y la futura ley catalana de fomento de la cinematografía.*

**La novedad de los últimos años reside en unas formas de consumo que sustituyen la asistencia a las salas de exhibición cinematográfica por otras ventanas domésticas**

**Esta renovación del sector implica un profundo replanteamiento metodológico en su estudio, ya que los datos disponibles no permiten más que un diagnóstico parcial**

## 1. Introducción

"La circulación de las obras cinematográficas europeas en el seno de la Unión contribuye, para cada país miembro, al aprendizaje de qué es la diversidad de nuestro continente, a un mejor conocimiento de las culturas de nuestros vecinos" (*Europa Cinemas. Network Review*, mayo de 2006, p. 1). Estas palabras de Renaud Donnedieu de Vabres, ministro de Cultura de Francia, deberían presidir las políticas cinematográficas de los diferentes países de la Unión Europea. Carmen Calvo invocó conceptos similares cuando, en 2004, tomó posesión de la cartera de Cultura del Gobierno socialista español pero, en estos momentos, no son más que una declaración de buenas intenciones. Cataluña, un país particularmente beligerante en materia de identidad cultural, también debería tomar ejemplo de ello. Y, sin embargo, no es tan fácil. Francia es el único bastión europeo que resiste con dignidad a la penetración del cine estadounidense gracias a una legislación proteccionista sólidamente arraigada pero de difícil exportación a otras cinematografías.

En España, la nueva ley del cine propuesta por el Ministerio de Cultura ha sido objeto, antes de su tramitación parlamentaria, de un intenso debate entre los intereses contrastados de los distintos sectores implicados, especialmente los productores cinematográficos y los operadores de las televisiones comerciales. También Cataluña está pendiente de la aprobación de una ley de fomento de la cinematografía con medidas específicas destinadas a regular una actividad que se mueve, como siempre, entre los intereses divergentes de los productores locales, los distribuidores y exhibidores que viven mayoritariamente de los beneficios que proporciona el cine norteamericano y, por último, la utilización política del cine como vehículo de normalización lingüística.

La novedad de los últimos años, cada vez más acentuada también en Cataluña, reside en unos mecanismos de producción que tienen en las televisiones a su principal motor económico y en unas formas de consumo que sustituyen la asistencia a las salas de exhibición cinematográfica por otras ventanas domésticas que incluyen el DVD, las descargas legales o ilegales de internet, las pantallas de los teléfonos móviles o las cadenas de televisión especializadas que, en conjunto, tienden al consumo individual y a la carta. Así, el futuro del cine en Cataluña pasa por su adaptación industrial y tecnológica a este nuevo modelo indisoluble de la participación de las televisiones y de la intervención de grupos mediáticos locales obligados a contrastar la siempre presente penetración estadounidense.

Esta renovación del sector también implica un profundo replanteamiento metodológico en su estudio, ya que los datos disponibles y hasta ahora utilizados como barómetros globales no permiten más que un diagnóstico parcial. Dado que la financiación de una película española depende mucho más de la adquisición de los derechos de antena por parte de las televisiones que de la recaudación en la taquilla, la cifra de espectadores en la sala revela poco más que la salud económica de la exhibición. El número de largometrajes producidos anualmente tampoco es plenamente sintomático de la actividad productiva. Son numerosos los filmes que no se estrenan en las salas y, sin embargo, sus empresas productoras siguen en activo. En cambio, el paisaje audiovisual actualmente vigente discurre por terrenos de difícil cuantificación o de acceso opaco a los datos derivados de las nuevas formas de consumo. Acercarse desde los registros habituales ofrece, únicamente, una radiografía indirecta que deberá precisarse, en un futuro inmediato, con nuevas herramientas diagnósticas.

## 2. Políticas cinematográficas

El anteproyecto de la nueva ley del cine destinada a ser aprobada por el Parlamento español durante el 2007 se basa en los siguientes principios fundamentales de orden cultural e industrial: a) el apoyo a los sectores independientes de la producción, la distribución y la exhibición; b) la utilización de mecanismos que eviten los desequilibrios patentes en el mercado audiovisual; c) la adaptación de nuevas tecnologías y formatos; y d) el apoyo a los creadores como origen de la relación que mantienen con los espectadores. Un quinto apartado genérico, basado en "articular de una forma más oportuna la relación entre los operadores televisivos y la producción cinematográfica independiente", ha sido la fuente de agrias controversias entre ambas partes implicadas porque, en la actualidad, la inversión televisiva -bien de forma directa o a través de la adquisición de los derechos de antena- constituye la principal fuente de inversión en la producción cinematográfica española.

En el informe sobre el cumplimiento, por parte de los operadores televisivos, de la obligatoriedad de financiar cine español y europeo según la Ley 25/1994, modificada por las leyes 22/1999 y 15/2001, el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo se congratula de la buena respuesta de los distintos operadores implicados por esta normativa. A pesar de que el número de películas en las que se ha invertido ha disminuido, de 177 en 2004 a 160 en 2005, el importe total ha aumentado de 87 millones de euros a más de 100. Globalmente, también se han invertido las proporciones entre la financiación directa -más elevada en 2005- y la compra de derechos de antena, que ha descendido del 73,7% en 2004 al 61,93% en 2005 (véase la tabla 1).

**Tabla 1. Evolución del sistema de inversión en cine español por parte de los operadores de televisión (2004-2005)**

AÑO	2004	2005
Largometrajes	177	160
Financiación directa (en euros)	23.041.577 (26,3%)	38.386.092 (38,1%)
Derechos de antena (en euros)	64.476.962 (73,7%)	62.459.900 (61,9%)
<b>TOTAL inversión (en euros)</b>	<b>87.518.539</b>	<b>100.845.992</b>

Fuente: Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información (2006).

Como se aprecia en la tabla 2, las estrategias de inversión por parte de las distintas cadenas no son las mismas y mientras que TVE apuesta decididamente por el cine español a través de la adquisición de derechos de antena de los productores independientes, Telecinco dedica un porcentaje importante a las películas producidas por empresas filiales y Sogecable dedica una atención preferente a la adquisición de cine europeo.

En el año 2006, tanto Antena 3 como Telecinco han variado sus estrategias con una concentración selectiva de su inversión en dos grandes producciones cinematográficas: los largometrajes *Los Borgia*, en el caso de la primera, y *Alatriste*, en el de la segunda. Los buenos resultados obtenidos en la taquilla, especialmente por la adaptación a la pantalla del popular personaje de las novelas de Arturo Pérez Reverte (3.130.710 espectadores, a escala estatal, muy por encima de los 1.903.583 de *Volver*), avalan la rentabilidad de esta estrategia, pero no han apaciguado la confrontación de las cadenas privadas, agrupadas en la Unión de Televisiones Comerciales Asociadas (UTECA), y los pro-

**Mientras que TVE apuesta decididamente por el cine español a través de la adquisición de derechos de antena de los productores independientes, Telecinco dedica un porcentaje importante a las películas producidas por empresas filiales y Sogecable dedica una atención preferente a la adquisición de cine europeo**

ductores cinematográficos, representados por la Federación de Asociaciones de Productores Audiovisuales Españoles (FAPAE). La materia en litigio son los criterios introducidos en la nueva ley del cine, que no sólo corroboran el porcentaje de inversión exigido hasta el momento a los operadores televisivos, sino que también modulan sus destinatarios para favorecer a la producción independiente, limitar el beneficio de las empresas participadas, evitar la concentración en casos como los dos largometrajes mencionados y, además, exigen un 1% adicional para la promoción publicitaria de las películas españolas financiadas. De la aprobación del texto y de su aplicación dependerá el futuro inmediato del nuevo paisaje audiovisual que se está dibujando en estos últimos años con los operadores televisivos como grandes protagonistas.

**Tabla 2. Inversión de los principales operadores televisivos según las distintas modalidades cinematográficas legalmente aceptadas (2005)**

Operador	Cine español	Filmes TV españoles	Cine europeo	Filmes TV europeos	Otros (lengua española)	Otros (lengua europea)	TOTAL INVERSIÓN
Antena 3	20.460.404	355.000	11.850.000	11.521.250	-	-	34.186.654
AXN	-	-	-	913.750	-	-	913.750
Cinemanía	1.861.976	-	345.907	-	-	-	2.207.883
Sogecable	18.103.971	300.000	11.090.248	-	-	-	29.494.219
Telecinco	25.373.340	2.346.826	3.727.407	1.608.837	-	-	33.056.410
TVE	34.851.301	1.332.266	1.215.000	-	-	-	37.398.567
Walt Disney	195.000	25.000	410.892	-	322.149	96.800	1.049.841
<b>Total</b>	<b>100.845.992</b>	<b>4.359.092</b>	<b>28.639.454</b>	<b>4.043.837</b>	<b>322.149</b>	<b>96.800</b>	<b>138.307.324</b>

Fuente: Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información (2006).

También obligada por la normativa de la televisión sin fronteras, TVC tiene un rol activo en la adquisición de los derechos de antena de la producción catalana, consolidado gracias al acuerdo firmado a principios de 2006 entre la televisión pública catalana, el Instituto Catalán de las Industrias Culturales (ICIC) y el Instituto Catalán de Finanzas (*Boletín del ICIC*, n.º 2, 2006, p. 12) y, muy especialmente, a la renovación del convenio firmado entre TVC y las tres principales asociaciones catalanas de productores cinematográficos. Si durante el período 2002-2005 la televisión pública catalana invirtió un total de 39 millones de euros, la dotación del nuevo convenio 2006-2009 es de 18 millones de euros anuales hasta un total de 72 millones de euros. Aproximadamente un tercio de su inversión está específicamente dedicado a la producción de telefilmes. Hasta finales de 2004, se calcula que los coproducidos por Televisió de Catalunya fueron 69, repartidos entre aproximadamente 30 empresas productoras y con un coste medio de unos 700.000 euros (Poch y Jiménez Morales, 2005: 92). El resto se destina a las producciones específicamente cinematográficas, a través de la coproducción o, más habitualmente, de la adquisición de derechos de antena.

La política proteccionista en materia cinematográfica vigente en Cataluña, vehiculada a través del ICIC y complementaria de las ayudas que otorga el Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA) a escala estatal, contempla una panorámica de las líneas de apoyo a la producción catalana que, independientemente de la lengua utilizada, se orienta esencialmente hacia la realización de telefilmes para la pequeña pantalla (2.520.000 euros en 2005) y la explotación de largometrajes cinematográficos (2.523.586 euros en 2005). Esta segunda partida se reparte selectivamente entre los nuevos realizadores (12% del coste del proyecto, con un máximo de 120.000 euros), los autores con una trayectoria destacada (12% del presupuesto, con un máximo de 120.000 euros), los cortometrajes (40% del coste, con un máximo de 10.000 euros) y la creación de obras cinematográficas realizadas por artistas procedentes de otras disciplinas (importe máximo de 80.000 euros). A estas medidas de apoyo a la producción catalana, con una dotación global que aumentó desde los 7,9 millones de euros en 2004 hasta los 10,4 en 2005, deben sumarse los incentivos específicos para la producción en catalán. A principios de 2006 se filtró a la opinión pública (*El Periódico de Catalunya*, 10-03-2006, p. 70) un esbozo de la ley de fomento de la cinematografía -todavía no aprobada en el momento de redactar el presente capítulo- que incluía una definición de película catalana en función de la ciudadanía de sus autores, los equipos técnicos, la versión original y la postproducción, además de unas cuotas idiomáticas para las salas que obligarían a la proyección de un día de obras de producción catalana por cada 20 de otros ámbitos. Aparcado momentáneamente este proyecto y pasadas las elecciones autonómicas catalanas de 2006 que reeditaron un nuevo Gobierno tripartito, Xavier Marcé fue sustituido como director del ICIC, a partir de febrero de 2007, por el abogado y economista Antoni Lladó (*Avui*, 21-01-2007, p. 53).

**La política  
proteccionista en  
materia  
cinematográfica  
vigente en Cataluña  
contempla una  
panorámica de las  
líneas de apoyo a la  
producción catalana  
que,  
independientemente  
de la lengua utilizada,  
se orienta  
esencialmente hacia  
la realización de  
telefilmes para la  
pequeña pantalla y la  
explotación de  
largometrajes  
cinematográficos**

### 3. Producción

En términos cuantitativos, la producción catalana de largometrajes sigue la progresión en aumento iniciada en 2002. Si en aquel año se produjeron 26 largometrajes, en los siguientes años fueron 31 (2003), 40 (2004), 42 (2005) y 71 (2006). Esta tendencia es paralela, aunque no tan acentuada, a la del conjunto del cine español, pero la proporción de largometrajes catalanes respecto a los del resto del Estado ha aumentado desde el 18,9% de 2002 hasta un desorbitado 47,3% de 2006 (véase la tabla 3).

**Tabla 3. Producción de largometrajes españoles<sup>A</sup> y catalanes<sup>B</sup> (2002-2006)**

	2002	2003	2004	2005	2006
Largometrajes españoles	137	110	133	142	150
Largometrajes catalanes	26	31	40	42	71
% largometrajes catalanes/españoles	18,9	28,1	30,0	29,5	47,3

(A) Producidos en el conjunto del Estado, incluida Cataluña.

(B) Producidos o coproducidos por alguna empresa con sede social en Cataluña.

Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA, 2005 y 2006) y del Instituto Catalán de las Industrias Culturales (ICIC, 2006). Los datos de la producción catalana de 2006 han sido facilitados por el Área del Audiovisual del Instituto Catalán de las Industrias Culturales (comunicación personal, marzo de 2007).

**La producción catalana de largometrajes sigue la progresión en aumento iniciada en 2002. El fenómeno se explica por el incremento de las coproducciones internacionales y una mayor producción de documentales**

**Los grupos mediáticos Filmax y Mediapro encabezan la hegemonía de la producción cinematográfica en Cataluña**

El fenómeno se explica por el incremento de las coproducciones internacionales y una mayor producción de documentales, dos fórmulas de inversión que exigen un menor coste financiero que los largometrajes de ficción de producción íntegramente propia. De los 42 títulos gestados en Cataluña durante 2005, 14 (33,3%) eran documentales y, del conjunto, sólo 18 (42,8%) eran íntegramente catalanes, 11 (26,1%) tenían participación extranjera y 13 (30,9%) contaban con el concurso de otras empresas del resto de España. De los 71 largometrajes generados en 2006, con relación al año anterior se ha doblado el número de filmes de ficción pero también el número de coproducciones (28,1%) y se mantiene estable el número de documentales.

**Tabla 4. Largometrajes producidos en Cataluña (2004-2006)**

	2004	2005	2006
Total largometrajes	40	42	71
Coproducciones internacionales	10	11	20
Documentales	7	14	16
Animación	0	0	2

Fuente: ICIC (2006) y Área del Audiovisual del ICIC (comunicación personal, marzo de 2007).

Castelao Productions, división de producción del grupo Filmax, es la responsable de la mayoría de las coproducciones con denominación de origen catalana, muchas de ellas mayoritarias pero siempre con una misma empresa británica, Future Films Ltd., gestionada por el catalán Albert Martínez Martín. En cambio, la participación catalana en una superproducción europea como *El perfume. Historia de un asesino*, sólo llega al 20% del presupuesto total y no es raro ver detrás de este tipo de alianzas simples operaciones estratégicas para optar a subvenciones procedentes de programas europeos o latinoamericanos. Es así como *Los Dalton*, con tan solo el 10% de una coproducción mayoritariamente franco-alemana, o la tercera parte de *Las maletas de Tulse Luper*, coproducción entre no menos de seis países europeos, se convertían, a efectos legales y estadísticos, en producciones plenamente "catalanas". El aliciente de las subvenciones autonómicas o la participación de TVC atraen, por otro lado, a productoras del resto de España o, incluso, provocan la creación de empresas locales subsidiarias que distorsionan la dimensión real de la industria local.

Los grupos mediáticos Filmax y Mediapro encabezan la hegemonía de la producción cinematográfica en Cataluña con estrategias diversas. El primero, liderado por Julio Fernández, apunta al mercado internacional con una línea de producción que conjuga el género fantástico con la participación en coproducciones europeas y títulos locales con voluntad comercial. En términos de recaudación, Castelao Productions es la quinta productora del Estado en 2006, con 10.943.145 euros obtenidos por 24 largometrajes, lo que la convierte en la segunda productora española más prolífica. En cambio, la empresa de Jaume Roures apuesta por una mayor concentración y ocupa el séptimo puesto del mismo ranking, con tan solo nueve largometrajes producidos, la mayoría de ellos orientados hacia un cine de autor capaz de traspasar fronteras. *Salvador (Puig Antich)* fue su producción más rentable durante 2006, mientras que *Princesas*, el drama dirigido por Fernando León de Aranoa y coproducido por Mediapro, ocupó el tercer puesto del ranking de películas más vistas en el conjunto del Estado durante 2005. *El perfume. Historia de un asesino*, coproduc-

**Tabla 5. Recaudación estatal de los filmes españoles más taquilleros (2005-2006)<sup>A</sup>**

2005			
Título	Estreno	Recaudación (€)	Espectadores
1. <i>Torrente 3. El Protector</i>	29-09-2005	18.157.984	3.573.065
2. <i>El Reino de los Cielos</i>	06-05-2005	11.978.118	2.386.774
<b>3. <i>Princesas</i></b>	<b>02-09-2005</b>	<b>5.983.768</b>	<b>1.168.446</b>
4. <i>El penalti más largo del mundo</i>	08-03-2005	5.136.188	1.054.421
5. <i>7 vírgenes</i>	23-09-2005	4.770.059	972.474
2006			
Título	Estreno	Recaudación (€)	Espectadores
1. <i>Alatriste</i>	01-09-2006	16.489.511	3.130.710
2. <i>Volver</i>	16-03-2006	10.120.241	1.903.583
3. <i>El laberinto del fauno</i>	11-10-2006	7.156.755	1.346.853
4. <i>Los Borgia</i>	06-10-2006	6.598.611	1.244.590
<b>5. <i>El perfume. Historia de un asesino</i></b>	<b>23-11-2006</b>	<b>6.499.507</b>	<b>1.184.849</b>

(A) En negrita, los de producción total o parcialmente catalana.

Fuente: ICAA (2005) e ICAA (2006) [En línea]: "Películas españolas con mayor recaudación" <<http://www.mcu.es/cine/MC/CDC/Anio2005/CinePeliculasEspaniolas.html>> y <<http://www.mcu.es/cine/MC/CDC/Anio2006/CinePeliculasEspaniolas.html>> [Consultas: marzo de 2007].

Estas proporciones varían dentro del ámbito de exhibición estrictamente catalán. En 2005, *Tapas* superó a *Princesas* gracias a la mayor aceptación local del humorista televisivo José Corbacho, codirector del filme conjuntamente con Juan Cruz. De las siete películas más taquilleras, cuatro eran producciones de Filmax y dos de Mediapro, con la curiosa intrusión de *El misterio del Nilo*, un documental destinado a las salas de gran formato que atrajo a 85.179 espectadores en 2005 y a 31.611 más en 2006.

Dentro de la producción de 2006 se repite la competencia entre ambas productoras en los dos primeros puestos destacados del ranking de recaudaciones en Cataluña. *El perfume. Historia de un asesino*, adaptación de la novela de Patrick Süskind, superó a *Salvador (Puig Antich)*, reconstrucción biográfica del utópico pistolero condenado a muerte por el franquismo. *Va a ser que nadie es perfecto*, una comedia protagonizada por los cómicos televisivos Fernando Tejero y Santi Millán, ocupa un cuarto puesto que demuestra la importancia de la pequeña pantalla como reclamo publicitario de los largometrajes cinematográficos.

**Tabla 6. Recaudación en Cataluña de los filmes catalanes más taquilleros (2005)**

Título	Estreno	Recaudación (€)	Espectadores
1. <i>Tapas</i>	13-05-2005	1.498.130	274.380
2. <i>Princesas</i>	02-09-2005	1.270.582	230.148
3. <i>La vida secreta de las palabras</i>	21-10-2005	827.305	148.094
4. <i>Frágiles</i>	14-10-2005	721.858	131.725
5. <i>El misterio del Nilo</i>	04-03-2005	709.122	85.179

Fuente: ICIC (2006).

**Al margen de la política industrial de Filmax y Mediapro, la producción catalana está en manos de medianas o pequeñas empresas con una actividad que sólo excepcionalmente supera los dos largometrajes anuales. A nivel de contenidos, se mantiene la actividad de autores consagrados**

Al margen de la política industrial de estas dos grandes empresas, la producción catalana está en manos de medianas o pequeñas empresas con una actividad que sólo excepcionalmente supera los dos largometrajes anuales. A nivel de contenidos, se mantiene la actividad de autores consagrados, como Ventura Pons (*Amor idiota*, *Animales heridos*), Bigas Luna (*Yo soy la Juani*), Isabel Coixet (*La vida secreta de las palabras*), Rosa Vergés (*Iris*) o Marc Recha (*Días de agosto*), y aparecen nuevos valores, como Albert Serra (*Honor de caballería*), Ramon Térmens y Carles Torras (*Jóvenes*) o Jo Sol (*El taxista ful*). Dentro del ámbito documental, Carles Benpar produjo y dirigió el díptico *Cineastas contra magnates* y *Cineastas en acción*, además de estrenarse *La leyenda del tiempo* (Isaki Lacuesta), *Aguaviva* (Ariadna Pujol), *Rock&Cat* (Jordi Roigé) o *La doble vida del faquir* (Elisabet Cabeza y Esteve Riambau). La muerte de Joaquim Jordà, después del estreno de *Veinte años no es nada* y el póstumo *Más allá del espejo*, deja un vacío insustituible en este ámbito.

**Tabla 7. Recaudación estatal de los filmes catalanes más taquilleros (2006)**

Título	Estreno	Recaudación (€)	Espectadores
1. <i>El perfume. Historia de un asesino</i>			
2. <i>Salvador (Puig Antich)</i>	15-09-2006	1.472.217	263.136
3. <i>Yo soy la Juani</i>	20-10-2006	691.027	119.105
4. <i>Va a ser que nadie es perfecto</i>	27-10-2006	540.925	92.445
5. <i>La educación de las hadas</i>	23-06-2006	525.990	92.550

Fuente: Área del Audiovisual del Instituto Catalán de las Industrias Culturales (comunicación personal, marzo de 2007).

## 4. Distribución y exhibición

Los espectadores de cine registrados en Cataluña disminuyeron de 29.034.898 en 2004 a 25.869.951 en 2005. Este descenso de más de tres millones de entradas (11%) prosiguió en 2006, aunque en menor medida pero con una tendencia ya iniciada desde hace tiempo (véase la tabla 8).

Dentro de este marco general, el cine estadounidense descendió su cuota de pantalla desde el 70% en 2004 a poco menos del 60% en 2005, en beneficio del conjunto del cine europeo, que se acercó al 37%. El cine español se mueve alrededor del 15%, con pequeñas oscilaciones (16,7% en 2005; 15,4% en 2006) que varían según el éxito puntual de determinadas películas. El espacio aún más reducido en el que oscila el cine de producción catalana también provoca el aumento espectacular de 1.000.133 espectadores en 2004 a 1.348.143 en 2005, atribuible al éxito de coproducciones, nacionales o internacionales, que maquillan un incremento porcentual que aunque proporcionalmente equivale a un 70%, en términos más prosaicos pasa del 3,5% a un no menos raquí-tico 5% del conjunto del mercado en Cataluña.

Las sucursales españolas de las cinco grandes distribuidoras estadounidenses encabezan el ranking de la distribución en el conjunto de España. Si la cuota de mercado del cine de Hollywood en Cataluña disminuyó del 70% al 60% entre 2004 y 2005, la cuota de mercado ocupada por las cinco grandes filiales de las *majors* (United International Pictures, Hispano Foxfilm, Warner Soge-

**Tabla 8. Datos generales de la exhibición cinematográfica en Cataluña (2004-2006)**

	Pantallas	Espectadores	Recaudación (€)
2004	785	29.034.898	151.341.368,73
2005	795	25.869.951	140.259.016,29
2006 <sup>a</sup>	781	25.341.048	143.959.910

(A) Datos provisionales.

Fuente: ICIC (2006) y Área del Audiovisual del ICIC (comunicación personal, marzo de 2007).

**Tabla 9. Espectadores de cine en Cataluña según procedencia del productor principal del largometraje (2005)**

	Largometrajes exhibidos	%	Espectadores	%	Recaudación (€)	%
Cataluña	72	8,23	1.348.143	5,21	7.561.607,81	5,39
Resto de España	123	14,06	2.853.205	11,03	15.528.486,12	11,07
Resto de la UE	275	31,43	5.352.870	20,69	29.019.944,79	20,69
EE.UU.	309	35,31	15.430.739	59,65	83.161.886,76	59,29
Resto del mundo	96	10,97	884.994	3,42	4.987.070,81	3,56
<b>Total</b>	<b>875</b>		<b>25.869.951</b>		<b>140.259.016,29</b>	

Fuente: ICIC (2006).

films, Walt Disney y Sony Pictures-Columbia TriStar) durante este último año aumentó hasta el 66,23% con sólo 197 largometrajes (un 20% de todos los distribuidos). Las pérdidas de la producción propia se compensan, pues, con la distribución de algunas de las producciones europeas más taquilleras y así garantizan los beneficios globales que sistemáticamente se llevan de un mercado como el nuestro, colonizado desde Hollywood con políticas de mercado en los límites de la legalidad. Resulta sintomático que el 10 de mayo de 2006 el Tribunal de Defensa de la Competencia sancionara a estas distribuidoras con 12 millones de euros por unas prácticas monopolísticas que perjudican a la competencia local. Entre ellas, a las distribuidoras con sede en Cataluña que se mueven dentro de la segunda franja del ranking, con la presencia estable de Sogedasa, la división de distribución del grupo Filmax, seguida de DeAPlaneta, participada por el grupo italiano De Agostini, y por Manga Films (situada en decimocuarta posición), adquirida por Grupo Avánzit en julio de 2006 e integrada a su división audiovisual (véase la tabla 10).

La pérdida de espectadores registrada durante estos últimos años va acompañada de una disminución del número de salas en Cataluña (201 en 2004, 192 en 2005) y de pantallas (795 en 2005, 781 en 2006), esencialmente concentradas en una proporción creciente de multisalas (20 en 2000, 33 en 2005). Siete de las veinticinco salas del Estado con mayor recaudación en 2005 están ubicadas en Cataluña. Tres pertenecen al complejo Cinesa Diagonal, y dos al de Warner La Maquinista, todas ellas controladas por capital estadounidense y ubicadas en grandes superficies comerciales. Las restantes son Bosque, de Grup Balañá, y Cinesa Mataró Park, que se convierte en la excepción fuera de

**Tabla 10. Distribuidoras con mayor recaudación en Cataluña (2005)<sup>A</sup>**

Distribuidora	Espectadores	Filmes	Recaudación (€)	Cuota
1. United International Pictures	4.652.898	52	25.034.726	18,06
2. Hispano Foxfilm	4.387.902	35	24.414.246	16,89
3. Warner Sogefilms	3.213.873	35	17.559.153	12,67
4. The Walt Disney Company Iberia	3.054.222	36	16.275.936	11,74
<b>5. Sogedasa</b>	<b>1.552.540</b>	<b>49</b>	<b>8.384.265</b>	<b>6,05</b>
6. Tripictures	1.380.245	28	7.399.564	5,34
<b>7. DeAPlaneta</b>	<b>1.156.454</b>	<b>24</b>	<b>6.250.916</b>	<b>4,51</b>
8. Sony Pictures Releasing de España	910.274	12	4.937.119	3,56
9. Alta Classics	855.574	53	4.642.035	3,35
10. Columbia TriStar Films de España	855.176	27	4.589.215	3,31

(A) En negrita, las empresas catalanas.

Fuente: ICIC (2006).

**La política de la Generalitat ha optado por asumir la realidad de un mercado hostil a la implantación del catalán sin renunciar a determinadas acciones puntuales de cariz posibilista**

la metrópolis barcelonesa. Los mismos locales se repiten en 2006, con la sorprendente presencia de Imax Port Vell de Barcelona como la sala del conjunto de España con mayor recaudación<sup>1</sup>. Esta inesperada irrupción de una sala de gran formato por encima de las de exhibición convencional se explica debido al éxito de *El misterio del Nilo*, una coproducción entre una empresa catalana y una estadounidense que, dirigida por el periodista Jordi Llompart, se ha estrenado en sesenta salas de todo el mundo.

## 5. Política lingüística

Desde que la oposición de las sucursales de las multinacionales norteamericanas que operan en Cataluña puso freno a la implantación de la Ley de Política Lingüística en el sector cinematográfico, la política de la Generalitat ha optado por asumir la realidad de un mercado hostil a la implantación del catalán sin renunciar a determinadas acciones puntuales de cariz posibilista. Reconocido el peaje comercial que para muchas producciones catalanas supone el estreno en esta lengua, la normativa actualmente vigente del ICIC en materia de subvenciones ha optado por separar los conceptos de producción, promoción y lengua. En este terreno, Xavier Marcé reconoció una apuesta "por la discriminación positiva" (*Avui*, 27-01-05, p. 42), que se concreta en la subvención de 40.000 euros para los largometrajes que se estrenen en versión catalana y 20.000 euros adicionales si la versión original es en catalán. Para evitar picarescas detectadas en épocas pasadas, también se establece la condición de haber estrenado como mínimo 6 copias (10 o 15 si el total son más de 100 o 150 copias) en versión catalana, 3 si son nuevos realizadores y 1 en caso de documentales o de filmes de gran formato; y exhibir la versión catalana como mínimo una semana en Barcelona, en local de estreno y en todas las sesiones. En cambio, la Secretaría de Política Lingüística ha dedicado un total de 2,1 millones de euros para el ejercicio 2005 y una previsión de 2,6 millones para el 2006 (*Avui*, 22-04-2006, p. 41) destinados al doblaje, el subtitulado, las copias y la promoción del cine catalán. A pesar del notable incremento de esta partida respecto a la destinada al mismo fin en 2003, los resultados de taquilla son cada vez más decepcionantes, y de los 832.028 espectadores registrados en 2005 (3,2% del total en Cataluña) se ha pasado a 650.852 en 2006 (2,5% del

(1) Véase ICAA [En línea]: "Salas de exhibición con mayor recaudación". <<http://www.mcu.es/cine/MC/CDC/Anio2005/CineSalas.html>> y <<http://www.mcu.es/cine/MC/CDC/Anio2006/CineSalas.html>> [Consulta: marzo de 2007].

total), con un número similar de películas (93 en 2005 y 99 en 2006). En consecuencia, cada entrada de una película -normalmente norteamericana- doblada al catalán está subvencionada con 2,5 euros (2005) o 3,9 euros (2006) procedentes del erario público.

Mientras que el subtulado, la opción más coherente para respetar la versión original y a la vez fomentar la normalización lingüística, es puramente testimonial, las producciones catalanas estrenadas en su versión original mantienen la fidelidad de un público reducido por la dura competencia del mercado. De las películas de producción catalana estrenadas en su versión original catalana, la más vista durante 2005 fue la bilingüe *Amor idiota*, con 33.113 espectadores, seguida de *Jóvenes*, con 20.901. Del conjunto de las diez primeras, cinco eran documentales.

**Tabla 11. Espectadores de cine en catalán (2005-2006)**

	2005	2006
Versión original catalana	108.067	101.191
Doblada	723.763	533.892
Subtitulada	198	15.769
<b>Total</b>	<b>832.028</b>	<b>650.852</b>

Fuente: ICIC (2006) y Área del Audiovisual del ICIC (comunicación personal, marzo de 2007).

El ranking de 2006 está encabezado por *Ficción*, con 28.913 espectadores, aunque se trataba de una versión doblada del original castellano del rodaje. Detrás siguen la bilingüe *Animales heridos* (17.234 espectadores), el documental *Rock&Cat* (13.230) y la experimental *Honor de caballería* (8.468). La contratación de actores de fama internacional provoca, en cambio, que algunas de las películas catalanas más vistas en nuestro país tengan su versión original en inglés, como en el caso de *La vida secreta de las palabras*, *Frágiles*, *El maquinista*, *La monja*, *El perfume. Historia de un asesino* o *Cargo*.

La principal deserción de espectadores de cine en catalán se ha producido en aquellas películas que proceden mayoritariamente de empresas estadounidenses que permiten que un porcentaje minoritario de sus copias sean dobladas al catalán a costa de las subvenciones del Gobierno autonómico. Dado que se prioriza un público infantil y juvenil, la calidad artística de las películas dobladas es a menudo bastante degradada, pero tampoco se obtiene una buena respuesta comercial: sólo en el ámbito catalán, *Star Wars Episodio III. La venganza de los Sith* atrajo a 700.586 espectadores en la versión castellana y a 37.496 en la catalana, mientras que las diferencias entre los espectadores de *Ice Age 2: el deshielo* -la más vista de las dobladas al catalán durante 2006- fue de 685.236 para la versión castellana y 58.314 para la catalana. El mayor número de copias de una respecto a la otra, así como la discriminación de los locales de estreno, explican tan solo una parte de esta disociación que debe justificarse desde una perspectiva sociolingüística mucho más amplia. De momento, la Secretaría de Política Lingüística se excusa del descenso global del número de espectadores cinematográficos con su esfuerzo en "potenciar el catalán en la televisión y los formatos domésticos".

**Las producciones catalanas estrenadas en su versión original mantienen la fidelidad de un público reducido por la dura competencia del mercado**

**La principal deserción de espectadores de cine en catalán se ha producido en aquellas películas que proceden mayoritariamente de empresas estadounidenses que permiten que un porcentaje minoritario de sus copias sean dobladas al catalán a costa de las subvenciones del Gobierno autonómico**

## 6. Difusión cultural

Tabla 12. Películas más vistas en catalán (2005)

Dobladas	Espectadores
<i>Doraemon i els déus del vent</i>	79.771
<i>Madagascar</i>	59.093
<i>Chicken Little</i>	41.937
<i>Harry Potter i el calze de foc</i>	41.538
<i>Charlie i la fàbrica de xocolata</i>	40.930
<i>El misteri del Nil</i>	39.316
<i>Star Wars Episodi III. La venjança dels Sith</i>	37.496
<i>Robots</i>	30.699
Versión original catalana	Espectadores
<i>Amor idiota</i>	33.113
<i>Joves</i>	20.901
<i>Centenari</i>	20.457
<i>El viatge de la llum. Segon viatge</i>	14.247
<i>La casita blanca. La ciutat oculta</i>	5.685
<i>Sévigné</i>	4.445
<i>La doble vida del faquir</i>	3.846

Fuente: ÁREA DEL AUDIOVISUAL DEL ICIC (comunicación personal, marzo de 2007).

Tabla 13. Películas más vistas en catalán (2006)

Dobladas	Espectadores
<i>Ice Age 2: El desglaç</i>	58.314
<i>Cars</i>	46.542
<i>Scoop</i>	29.052
<i>S.O.S. Planeta</i>	29.013
<i>El perfum. Història d'un assassí</i>	27.281
<i>Veïns invasors</i>	25.243
<i>Happy Feet, trencant el gel</i>	24.587
<i>Ciutat Ratollí</i>	17.179
<i>Tirant lo Blanc</i>	16.110
Versión original catalana	Espectadores
<i>Ficció</i>	28.913
<i>Animals ferits</i>	17.234
<i>Rock&amp;Cat</i>	13.230
<i>Honor de cavalleria</i>	8.468
<i>La central</i>	8.395
<i>La casa de mi abuela</i>	5.624
<i>El viatge de la llum. Segon viatge</i>	4.576

Fuente: ÁREA DEL AUDIOVISUAL DEL ICIC (comunicación personal, marzo de 2007).

El carácter comercialmente minoritario del cine catalán contrasta con su gran aceptación en los festivales internacionales. *Honor de caballería* (Albert Serra) participó en una sección paralela del Festival de Cannes de 2006 y obtuvo una excelente acogida por parte de la crítica francesa, después traducida en un amplio recorrido por el circuito de otros certámenes internacionales. *Berlín*, en los dos últimos años, ha acogido *Amor idiota* (Ventura Pons) y *El triunfo* (Mireia Ros), mientras que *La vida secreta de las palabras* (Isabel Coixet) y *Frágiles* (Jaume Balagueró) se proyectaron en la Muestra de Venecia. *Las vidas de Celia* (Antonio Chavarrías) concursó en 2006 en la sección oficial de San Sebastián, donde el año anterior se habían proyectado *Aguaviva* y *La doble vida del faquir* en la sección paralela Zabaltegui. *La ruta natural*, un cortometraje de Àlex Pastor, fue premiado en Sundance, mientras que David Martí y Montse Ribé, artistas del maquillaje en una empresa con sede en Cataluña, ganaron el Oscar de su especialidad por *El laberinto del fauno*, una coproducción hispano-mexicana dirigida por Guillermo del Toro. En los Premios Goya, otorgados por la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España, Carles Benpar obtuvo dos premios consecutivos por los documentales *Cineastas contra magnates* y *Cineastas en acción*. En la edición de 2005, Isabel Coixet fue la gran triunfadora con *La vida secreta de las palabras* y, además, se llevó los galardones como mejor directora y autora del guión original. José Corbacho y Juan Cruz ganaron el premio a la mejor dirección novel por *Tapas*, mientras que *Frágiles*, *Princesas* y *El método*, otras producciones con participación catalana, fueron distinguidas en otras especialidades. En la edición de 2006, Lluís Arcarazo fue galardonado por el guión de *Salvador (Puig Antich)* y *El ratoncito Pérez* fue proclamado mejor largometraje de animación.

El Festival Internacional de Cine de Cataluña, celebrado en Sitges y especializado en cine fantástico, es el de referencia en el territorio y, últimamente, ha aumentado su repercusión mediática. Alrededor suyo se celebran otros pequeños certámenes especializados que, en la práctica, desempeñan las funciones propias de un circuito de exhibición alternativa para todo el material que, por motivos económicos, no se estrena en las salas comerciales. La Muestra Internacional de Filmes de Mujeres, el Festival Internacional de Cine Gay y Lésbico, Docúpolis, la Alternativa, el Congreso Internacional de Cine Europeo Contemporáneo o el Festival de Cine Asiático de Barcelona atraen, desde hace años, a un público joven interesado en estas especializaciones.

La Filmoteca de Cataluña tampoco ha permanecido al margen del descenso de espectadores, y de los 147.104 que pasaron por taquilla en 2004 se ha bajado a los 132.695 en 2005. A la espera de la sede que, en pleno Raval barcelonés, albergará unas nuevas instalaciones que tienen prevista su inauguración en el 2009, publica una colección de monografías sobre cineastas catalanes de reconocida trayectoria. Antonio Isasi-Isasmendi, José María Nunes, Joaquim Jordà o Jordi Cadena son algunos de los autores de los primeros volúmenes editados.

## 7. Conclusiones

Las nuevas formas de consumo cinematográfico son la causa de un progresivo descenso de los espectadores que acuden a las salas. Este nuevo terreno de juego donde se dirimen las estrategias audiovisuales altera los equilibrios entre los tres sectores tradicionales de la producción, la distribución y la exhibición, y

**El carácter  
comercialmente  
minoritario del cine  
catalán contrasta con  
su gran aceptación en  
los festivales  
internacionales**

**El Festival  
Internacional de Cine  
de Cataluña,  
celebrado en Sitges y  
especializado en cine  
fantástico, es el de  
referencia en el  
territorio y,  
últimamente, ha  
aumentado su  
repercusión mediática**

**La nueva ley del cine, a escala estatal, y la futura ley catalana de fomento de la cinematografía modularán este nuevo paisaje audiovisual, donde el cine español se mantiene en una cuota de mercado cercana al 15% mientras que la cuota del cine catalán, en su ámbito específico, no supera el 5%**

otorga un protagonismo especial a las televisiones. Los operadores, tanto públicos como privados, constituyen la principal fuente de la financiación de una producción española y catalana obligada a competir, en desigualdad de condiciones, con la mayoritaria presencia del cine estadounidense, especialmente a través del sector de la distribución. La nueva ley del cine, a escala estatal, y la futura ley catalana de fomento de la cinematografía tendrán que modular este nuevo paisaje audiovisual, donde el cine español se mantiene en una cuota de mercado cercana al 15% mientras que la del cine catalán, en su ámbito específico, no supera el 5%. Las subvenciones otorgadas por la Generalitat separan una producción propia que, desde la iniciativa privada, recurre al castellano o al inglés para abrirse a nuevos mercados, mientras que la política autonómica del doblaje al catalán de producciones extranjeras ha registrado un descenso de público importante que cuestiona su efectividad.

## Referencias

- CCRTV [En línea] (2005): *Informe anual 2004*. Barcelona: Corporació Catalana de Ràdio i Televisió. <[http://www.ccrtv.cat/doc/informe\\_2004.PDF](http://www.ccrtv.cat/doc/informe_2004.PDF)> [Consulta: marzo de 2007].
- CCRTV [En línea] (2006): *Informe anual 2005*. Barcelona: Corporació Catalana de Ràdio i Televisió. <[http://www.ccrtv.cat/doc/informe\\_2005.pdf](http://www.ccrtv.cat/doc/informe_2005.pdf)> [Consulta: marzo de 2007].
- Institut Català de les Indústries Culturals (ICIC) (2006) [En línea]: *Recull de dades: Indústria cinematogràfica a Catalunya*. Barcelona: Institut Català de les Indústries Culturals. Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya. <<http://www20.gencat.cat/docs/CulturaDepartament/ICIC/Documents/Arxiu/060928reculldades2005.pdf>> [Consulta: abril de 2007].
- Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA) (2005): *Boletín informativo. Anexo cultura en cifras. Películas, recaudaciones, espectadores. Datos 2004*. Madrid: Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales.
- Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA) (2006): *Boletín informativo. Anexo cultura en cifras. Películas, recaudaciones, espectadores. Datos 2005*. Madrid: Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales.
- Martínez, Nieves (2006): *Informe del año. El cine español del 2005, suplemento del Boletín de la Academia de las Artes y de las Ciencias Cinematográficas de España*. Madrid: Academia de las Artes y de las Ciencias Cinematográficas de España.
- Martínez, Nieves (2007): *Informe del año. El cine español del 2006, suplemento del Boletín de la Academia de las Artes y de las Ciencias Cinematográficas de España*. Madrid: Academia de las Artes y de las Ciencias Cinematográficas de España.
- Poch, P. y M. Jiménez Morales (2005): "La producció de telefilms a Catalunya: balanç provisional", en *Quaderns del CAC*, n.º 22, Barcelona, Consell de l'Audiovisual de Catalunya, pp. 91-98.
- Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información [En línea] (2006): *Informe sobre el cumplimiento en el ejercicio 2005, por parte de los operadores de televisión, de la obligación de financiación anticipada de largometrajes y cortometrajes cinematográficos y películas*

*para televisión, europeos y españoles, contenida en el artículo 5 de la Ley 25/1994, de 12 de julio, modificada por la Ley 22/1999, de 7 de junio, y por la Ley 15/2001, de 9 de julio, de fomento y promoción de la cinematografía.* Madrid: Ministerio de Industria Turismo y Comercio. <<http://www.mcu.es/cine/docs/InformeCumplimiento.pdf>> [Consulta: marzo de 2007].

Sociedad General de Autores y Editores (2006): *Anuario SGAE 2006 de las artes escénicas, musicales y audiovisuales*. Madrid: SGAE; Fundación Autor.

